

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEAL AND LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 2010-02-18. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY RENDERED JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEAL AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR APPEL ET DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 2010-02-18. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A RENDU JUGEMENT AUJOURD'HUI DANS L'APPEL ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments@scc-csc.gc.ca

APPEAL / APPEL :

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à :

<http://scc.lexum.umontreal.ca/en/2010/2010scc5/2010scc5.html>

<http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/2010/2010csc5/2010csc5.html>

32735 **Sheila Fullowka, Doreen Shauna Hourie, Tracey Neill, Judit Pandev, Ella May Carol Riggs, Doreen Vodnoski, Carlene Dawn Rowsell, Karen Russell and Bonnie Lou Sawler v. Pinkerton's of Canada Limited, Government of the Northwest Territories as represented by the Commissioner of the Northwest Territories, National Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada, Timothy Alexander Bettger and Royal Oak Ventures Inc. (formerly Royal Oak Mines Inc.) - and between - James O'Neil v. Pinkerton's of Canada Limited, Government of the Northwest Territories as represented by the Commissioner of the Northwest Territories, National Automobile, Aerospace, Transportation and General Workers Union of Canada and Timothy Alexander Bettger - and - Attorney General of Canada and Attorney General of Ontario (N.T.)**
2010 SCC 5 / 2010 CSC 5

Coram: McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.

The appeals from the judgment of the Court of Appeal of the Northwest Territories, Number A-0001-AP2005000021, 2008 NWTCA 4, dated May 22, 2008, heard on May 14, 2009, are dismissed with costs and the order of the Court of Appeal with respect to costs is affirmed.

Les appels interjetés contre l'arrêt de la Cour d'appel des Territoires du Nord-Ouest, numéro A-0001-AP2005000021, 2008 NWTCA 04, en date du 22 mai 2008, entendus le 14 mai 2009, sont rejetés avec dépens et l'ordonnance de la Cour d'appel concernant les dépens est confirmée.

APPLICATIONS FOR LEAVE / DEMANDES D'AUTORISATION :

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca>:

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Results screen, and when the docket screen appears, click on “Summary” which will appear in the left column.

Alternatively, click on

http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2010/10-02-15.2a/10-02-15.2a.html

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l’adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquez sur

http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2010/10-02-15.2a/10-02-15.2a.html

DISMISSED WITH COSTS / REJETÉES AVEC DÉPENS

9022-1672 Québec inc. c. Québec (Directeur des poursuites criminelles et pénales) et autre (Qc) (Civile) (Autorisation) (33420)

(La demande d’autorisation d’appel est rejetée avec dépens en faveur de l’intimé Procureur général du Québec. /
The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Attorney General of Quebec.)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

Association de la construction du Québec c. Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (CPQMC - International) et autres (Qc) (Civile) (Autorisation) (33434)

(La demande d’autorisation d’appel est rejetée avec dépens en faveur de l’intimée Association nationale des travailleurs en réfrigération, climatisation et protection-incendie, Local 3. /

The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Association nationale des travailleurs en réfrigération, climatisation et protection-incendie, Local 3.)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

Syndicat des professeures et professeurs du Collège Édouard-Montpetit c. Collège Édouard-Montpetit (Qc) (Civile) (Autorisation) (33396)

(La demande d’autorisation d’appel est rejetée avec dépens en faveur de l’intimé Collège Édouard-Montpetit. /
The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Collège Édouard-Montpetit.)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

Syndicat des professeures et professeurs du Collège Édouard-Monpetit c. Procureur général du Québec (Qc) (Civile) (Autorisation) (33401)

(La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé Procureur général du Québec. /
The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Attorney General of Québec.)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

Daniel Chouinard c. Compagnie d'Assurance ING du Canada (Qc) (Civile) (Autorisation) (33430)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

Procureur général du Québec et autre c. E.G. (Qc) (Civile) (Autorisation) (33465)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

DISMISSED WITHOUT COSTS / REJETÉES SANS DÉPENS

Damian O'Neil Fulton v. Her Majesty the Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave) (33292)

(The motion for an extension of time to serve and file an application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed without costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accordée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.)

Coram: Binnie / Fish / Charron

Mohamedou Ould Slahi v. Minister of Justice et al. (F.C.) (Civil) (By Leave) (33409)

Coram: Binnie / Fish / Charron

Ayele Admassu v. Her Majesty the Queen (Ont.) (Criminal) (By Leave) (33484)

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed without costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accordée. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

Imperial Tobacco Canada Limited v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of New Brunswick (N.B.) (Civil) (By Leave) (33424)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

Rothmans Inc. et al. v. Her Majesty the Queen in Right of the Province of New Brunswick (N.B.) (Civil) (By Leave) (33429)

Coram: LeBel / Deschamps / Cromwell

**MOTION FOR EXTENSION OF TIME AND APPLICATION FOR LEAVE TO APPEAL/
DEMANDE DE PROROGATION DU DÉLAI ET DEMANDE D'AUTORISATION D'APPEL**

Cal Moisan c. 9180-3304 Québec inc. (Qc) (Civile) (Autorisation) (33446)

(La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est rejetée. Quoi qu'il en soit, même si la requête avait été accueillie, la demande d'autorisation d'appel aurait été rejetée sans dépens./
The motion for an extension of time to serve and file an application for leave to appeal is dismissed. In any event, had such motion been granted, the application for leave to appeal would have been dismissed without costs.)

Coram: Binnie / Fish / Charron
